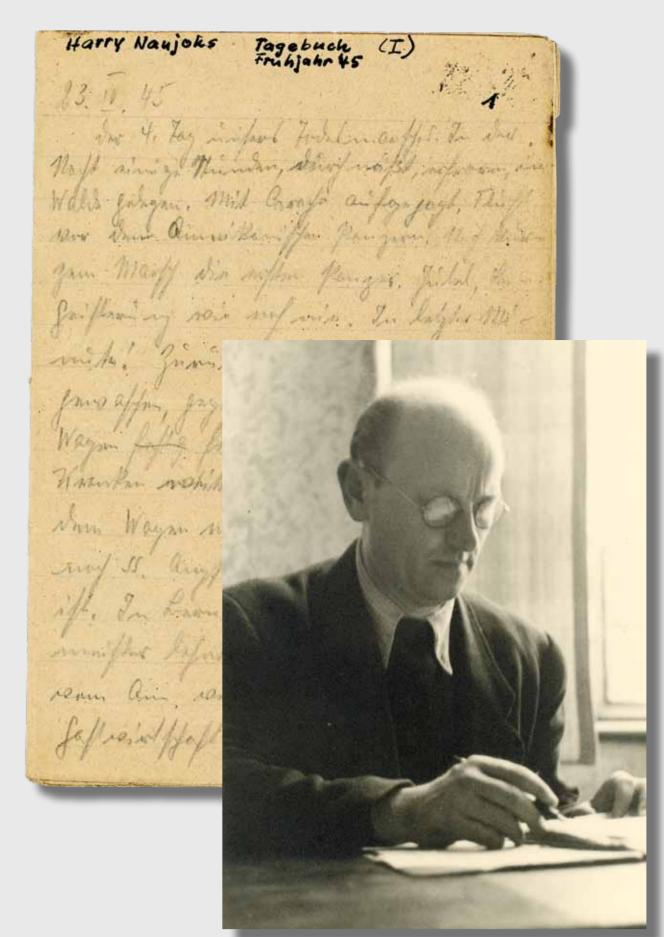
# Heimkehr nach Hamburg

In Konzentrationslagern, Gettos und anderen Haftstätten inhaftierte Hamburgerinnen und Hamburger erlebten ihre Befreiung an verschiedenen Orten innerhalb und außerhalb Deutschlands. Viele traten auf eigene Faust den oft beschwerlichen Heimweg an. Das »Komitee ehemaliger politischer Gefangener« und die »Notgemeinschaft der durch die Nürnberger Gesetze Betroffenen« organisierten Transporte. Fahrzeuge, Bezugsscheine für Treibstoff und Passierscheine für die Grenzen der Besatzungszonen waren jedoch schwer zu bekommen. Am 26. Mai 1945 trafen die ersten 65 befreiten Häftlinge des KZ Buchenwald vor der heutigen Laeiszhalle mit Bussen ein. Ein antifaschistischer Demonstrationszug zu ihrer Begrüßung wurde von britischen Einheiten aufgelöst.

### Returning home to Hamburg

The citizens of Hamburg who had been imprisoned in concentration camps, ghettos and other detention facilities experienced their liberation in many different places within and outside Germany. Many then chose to make the often arduous journey home under their own steam. The Committee of Former Political Prisoners and the Union of People Persecuted by the Nuremberg Racial Laws also organised transportation. However, vehicles, fuel coupons and entry permits for the occupation zone borders were difficult to come by. On 26 May 1945 the first 65 prisoners freed from the Buchenwald concentration camp arrived by bus in front of what is today Hamburg's Laeiszhalle music hall. British units dissolved an antifascist protest march organised to welcome them home.



Harry Naujoks im Parteibüro der KPD Hamburg, September 1946; am Tag seiner Befreiung am 23. April 1945 begonnenes Tagebuch

Harry Naujoks überlebte die KZ Sachsenhausen und Flossenbürg. Er wurde auf einem Räumungsmarsch in Bayern befreit und schlug sich zu Fuß nach Hamburg-Harburg durch. Dort war er Mitbegründer eines antifaschistischen Aktionsausschusses und betreute ehemalige KZ-Häftlinge. Von 1946 bis 1948 stand er der KPD Hamburg vor.

Harry Naujoks at the Hamburg party office of the German Communist Party (KPD), September 1946; a page from the diary he began on the day of his liberation on 23 April 1945

Harry Naujoks survived the concentration camps at Sachsenhausen and Flossenbürg. He was liberated in Bavaria during a clearance march and then made his way home to Hamburg-Harburg on foot. There he co-founded an antifascist action committee and attended to the needs of former concentration camp prisoners. He was head of the Hamburg KPD from 1946 to 1948.

Gedenkstätte und Museum Sachsenhausen, Nachlass Harry Naujoks

#### Heimfahrt im offenen Lastwagen

Nun ist der erste Hamburger Transport gestern morgens um 5.30 Uhr abgegangen. Circa 200 Menschen in offenen Lastwagen. Sie durften nur wenig Gepäck mitnehmen, was mich veranlaßte, auf den zweiten Transport zu warten, der zwischen dem 6. und 10. Juli stattfinden soll. Man soll von hier bis Hamburg vier Tage unterwegs sein. Übernachten soll man auf Heu- und Tanzböden.

Tagebucheintrag der in Theresienstadt inhaftierten Jüdin Martha Glass über den ersten Rücktransport nach Hamburg, 27. Juni 1945

#### Returning home in open-top lorries

And so the first transport for Hamburg left yesterday morning at 5.30 am. Some 200 people in opentop lorries. They were only allowed to take a little luggage, which prompted me to wait for the second transport, scheduled for between July 6 and 10. Apparently, it takes four days to reach Hamburg from here. And you spend the night in haylofts and dance halls.

Diary entry of Martha Glass, a Jewish Theresienstadt prisoner, writing about the first transport back to Hamburg, 27 June 1945

Aus: Martha Glass: »Jeder Tag in Theresin ist ein Geschenk«. Die Theresienstädter Tagebücher einer Hamburger Jüdin 1943–1945, Hamburg 1996, S. 120, Kürzung des



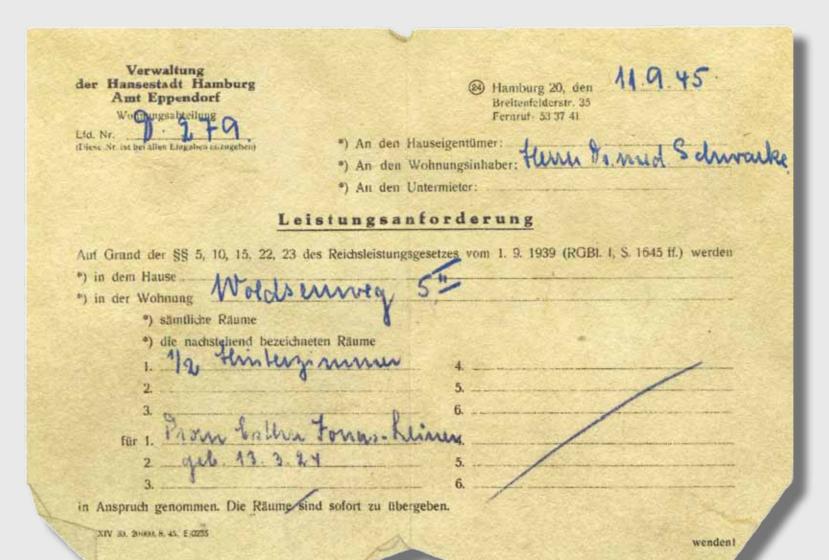
Esther Jonas-Leiner (später Bauer) im Steinbruch des befreiten KZ Mauthausen, Sommer 1945

Die Hamburger Jüdin überlebte das Getto Theresienstadt und das KZ Auschwitz, wo ihre Eltern ermordet wurden. Nach ihrer Befreiung im KZ Mauthausen holte ihr Schulfreund Heinz Victor sie mit einem Auto ab. Das »Komitee ehemaliger politischer Gefangener« bat ihn, zur Organisation der Heimkehr Namenslisten weiterer Befreiter mitzubringen.

### Esther Jonas-Leiner (later Bauer) at the quarry of the liberated concentration camp at Mauthausen, summer 1945

Esther Jonas-Leiner, a Jewish citizen of Hamburg, survived the Theresienstadt ghetto and the Auschwitz concentration camp, where her parents were murdered. After her liberation at Mauthausen, her school friend Heinz Victor came to pick her up by car. He was asked by the Committee of Former Political Prisoners to bring back lists with the names of other freed prisoners so their return home could be organised.

Foto: unbekannt, Forschungsstelle für Zeitgeschichte in Hamburg, Werkstatt der Erinnerung, 112



#### Zuteilung eines halben Hinterzimmers für Esther Jonas-Leiner im Woldsenweg 5 durch das Amt Eppendorf, 11. September 1945

Nach dem erzwungenen Umzug der Familie Jonas in ein »Judenhaus« hatte der Arzt Dr. Schwarke, NSDAP-Mitglied seit 1933, die Wohnung bezogen. Das Wohnungsamt wies ihn 1945 an, Esther Jonas-Leiner aufzunehmen. Doch statt als Untermieterin in der vormaligen Wohnung ihrer ermordeten Eltern zu leben, wanderte sie in die USA aus.

## Allocation of half a back room at Woldsenweg 5 to Esther Jonas-Leiner by the Eppendorf authorities, 11 September 1945

Once the Jonas family had been forced to relocate to a 'Jewish house', their apartment was occupied by the physician Dr Schwarke, who had signed up to the National Socialist Party as early as 1933. In 1945 the housing authorities instructed him to accommodate Esther Jonas-Leiner. But she chose to emigrate to the US rather than live as a lodger in what had been the apartment of her now murdered parents.

Forschungsstelle für Zeitgeschichte in Hamburg, Werkstatt der Erinnerung, 112